

Gemeindeblatt

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN



Hilzingen



Duchtlingen



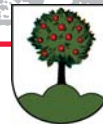
Schlatt a.R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

51. Jahrgang

51. Kalenderwoche

Donnerstag, 17. Dezember 2015

Nummer 51



Wie jedes Jahr treffen sich am 24. Dezember die MusikerInnen des Musikvereins Weiterdingen zum Weihnachtsspielen. Mit festlichen Weihnachtsliedern bringt die Bläsergruppe besinnliche Stimmung ins Dorf. Damit die Weiterdinger ungefähr wissen, wann sie zum Fenster oder zur Tür »heraus hören« können, hier der voraussichtliche Ablauf: Begonnen wird um circa 13 Uhr vor dem Gasthaus »Adler«, dann besuchen die Musikanten die umliegenden Höfe. Um etwa 15 Uhr geht es weiter am Brunnen bei der Après-Schür, dann um etwa 15.30 Uhr am Brunnen Ecke Kirch-/Binningerstraße. Ab 15.45 Uhr gibt es in der hinteren Ecke Flückiger Straße festliche Klänge und zum Schluss (etwa 16.15 Uhr) spielen die Musiker an der Ecke Hilzinger-/Schloßgartenstraße. Der Musikverein wünscht allen Weiterdingern und vor allem seinen Ehrenmitgliedern frohe Festtage und ein gutes, gesundes neues Jahr 2016.

Gemeindeblatt

Weihnachtspause

Hilzingen. Die kommende Ausgabe des Gemeindeblatts am Donnerstag, 24. Dezember, wird die letzte vor dem Jahreswechsel sein. Ankündigungen und Hinweise für die Weihnachtspause sollten bis Montag, 21. Dezember, 11 Uhr, im Rathaus sein. Die erste Ausgabe des Gemeindeblatts im neuen Jahr wird den Leserinnen und Lesern am Donnerstag, 14. Januar, zugehen.

17. Januar, 10.30 Uhr Neujahrsempfang 2016

Hilzingen. Traditionsgemäß führt die Gemeinde Hilzingen anlässlich des Jahreswechsels für ihre Bürgerinnen und Bürger einen Neujahrsempfang durch. Dieser findet am Sonntag, 17. Januar, um 10.30 Uhr, in der Hegauhalle, Sportgelände 8, in Hilzingen statt.

Wohnraum gesucht

Unterbringung von Flüchtlingen

Hilzingen. Nach wie vor ist die Unterbringung der Flüchtlinge das alles beherrschende Thema für die Presse aber auch für uns alle. Im Landkreis Konstanz steigen die Plätze in den Gemeinschaftsunterkünften auf Grund der steigenden Anzahl an Flüchtlingen in nie dagewesene Höhen. Der Landkreis Konstanz hat dieses Jahr bisher über 2.600 Flüchtlinge in Notunterkünften und Gemeinschaftsunterkünften untergebracht.

Im Anschluss an diese Unterbringung werden die Flüchtlinge, die eine so genannte Bleibeperspektive haben, an die Gemeinden in die so genannte Anschlussunterbringung weitergeleitet. Die Gemeinde Hilzingen hat bisher Kapazitäten für circa 80 Personen gefunden beziehungsweise durch Umnutzung gemeindeeigener Gebäude geschaffen. Obwohl die Gemeinde Hilzingen dem Landkreis Konstanz bereits ein Grundstück zur Verfügung gestellt hat, benötigt sie noch weitere Wohnungen oder Häuser zur Unterbringung dieser Flüchtlinge. Die Gemeindeverwaltung und der Gemeinderat sind sich einig, dass nur die dezentrale Unterbringung der Flüchtlinge eine echte Integration dieser Menschen ermöglicht. Aus diesem Grund sucht die Gemeinde menschenwürdig bewohnbare Wohnungen und Häuser, die trocken, beheizbar und an Wasser und Kanalisation angeschlossen sind zur Anmietung. Ansprechpartner ist Herr Eder, Tel. 07731/3809-16 oder Email: gemeinde@hilzingen.de.

Terminplaner

Adventskonzert, Männerchor Riedheim, Samstag, 19. Dezember, Burghalle Riedheim

Adventskonzert, Jugendkapelle Soundblaster des Musikvereins Hilzingen, Sonntag, 20. Dezember, 16 Uhr, Turnhalle Duchtlingen

Kirchenkonzert, Chorgemeinschaft Duchtlingen-Weiterdingen, Sonntag, 20. Dezember, 19 Uhr, Kirche St. Mauritius Weiterdingen

Silvestermarsch, Männergesangsverein Duchtlingen, Donnerstag, 31. Dezember, Hohenstoffeln

Unsere Jubilare

21. Dezember

Graf Xaver

Singener Str. 16, Duchtlingen

70 Jahre

Öffentliche Bekanntmachung

Gemeinde Hilzingen, Landkreis Konstanz

Festsetzung der Grundsteuer für das Jahr 2016

1. Steuerfestsetzung

Der Gemeinderat hat durch Hebesatz-Satzung vom 18. November 2014 die Hebesätze der Grundsteuer für die Kalenderjahre 2015 ff wie folgt festgesetzt:

- a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A) auf 320 v.H.
 - b) für die Grundstücke (Grundsteuer B) auf 340 v.H.
- Die Hebesätze sind gegenüber dem Vorjahr unverändert.

Für diejenigen Steuerschuldner, die für das Kalenderjahr 2016 die gleiche Grundsteuer wie im Vorjahr zu entrichten haben, wird aufgrund von § 27 Abs. 3 des Grundsteuergesetzes (GrStG) die Grundsteuer für das Kalenderjahr 2016 in derselben Höhe wie für das Jahr 2015 durch öffentliche Bekanntmachung festgesetzt. Für die Steuerschuldner treten mit dem Tage der öffentlichen Bekanntmachung die gleichen Rechtswirkungen ein, wie wenn ihnen an diesem Tage ein schriftlicher Steuerbescheid zugegangen wäre.

Dies gilt nicht, wenn Änderungen in der sachlichen oder persönlichen Steuerpflicht eintreten.

In diesen Fällen ergeht anknüpfend an den Messbescheid des Finanzamtes ein entsprechender schriftlicher Grundsteuerbescheid.

2. Zahlungsaufforderung

Die Steuerschuldner werden gebeten, die Grundsteuer für 2016 zu den Fälligkeitsterminen und mit den Beträgen, die sich aus dem letzten schriftlichen Grundsteuerbescheid vor Veröffentlichung dieser Bekanntmachung ergeben, auf eines der in diesem Bescheid angegebenen Bankkonten der Gemeindekasse Hilzingen zu überweisen oder einzuzahlen.

3. Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese durch öffentliche Bekanntmachung bewirkte Steuerfestsetzung kann innerhalb eines Monats nach dieser öffentlichen Bekanntmachung Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim Bürgermeisteramt Hilzingen, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen, oder beim Landratsamt Konstanz, Benediktinerplatz 1, 78467 Konstanz schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Der Widerspruch hat keine aufschiebende Wirkung, d.h. der angeforderte Betrag ist trotzdem am Fälligkeitstermin zur Zahlung fällig.

Hilzingen, den 08. Dezember 2015

Bürgermeisteramt Hilzingen,



Metzler, Bürgermeister

Bericht aus der Sitzung des Technischen und Umweltausschuss am 08.12.2015

Zur Beratung standen zwei Bauanträge, zu denen der Ausschuss das Einvernehmen nicht erteilt hat. Beim Antrag für den Neubau eines Balkones in der Oberstraße 1c hatte der Ausschuss Bedenken wegen der Tragfähigkeit der Stützmauer. Die Notwendigkeit einer sehr großflächigen Überdachung der Garageneinfahrt in »Am Eglental 8« bezweifelte der Ausschuss.

Außerdem war über eine Bauvoranfrage Beschluss zu fassen. Angefragt wurde, ob die Errichtung beziehungsweise Änderung eines bestehenden Stalls als Hundepension im Siedlungshof Sonnenhalde in Schlatt a. R. grundsätzlich zulässig ist. Der Ausschuss hatte dagegen keine Bedenken und stimmte der Bauvoranfrage zu.

Die Gemeinde Hilzingen ist verpflichtet, einen Lärmaktionsplan aufzustellen. Hierüber wurde in der Sitzung ausführlich informiert. Der Ausschuss beschloss, das Thema nun anzugehen, und beauftragte die Firma Rapp Trans AG mit der Erstellung eines Lärmaktionsplanes. In einem ersten Schritt sollen die Auswirkungen des Lärms untersucht werden, die von der Bundesstraße 314 und der Autobahn 81 ausgehen.

Der Ausschuss vergab den Auftrag für die Möblierung des neuen Bürgerbüros an die Firma Fricker Raumkonzepte aus Singen zum Gesamtpreis von 20.490,10 Euro brutto. Es wird eine einheitliche Büroausstattung im gesamten Rathaus angestrebt. Deshalb sollen in Zukunft alle Möbel von der Firma Fricker bezogen werden.

Zur Diskussion stand die Erweiterung der Sportanlagen in Hilzingen, um diese für weitere Leitathletikdisziplinen wettkampftauglich zu machen. Der Ausschuss beschloss, zunächst ein Gesamtkonzept für die Sportanlagen erstellen zu lassen.

Die Verwaltung gab bekannt, dass die Arbeiten in der Schwarzwaldstraße in Riedheim voraussichtlich bis Weihnachten beendet sein werden.

Haus- und Gartenverein Einwohnermeldeamt Winterwanderung Wohnungsgeberbescheinigung

Hilzingen. Am Montag, 28. Dezember, lädt der Haus- und Gartenverein Hilzingen alle Mitglieder und Freunde zur diesjährigen Winterwanderung ein. Treffpunkt ist um 17 Uhr beim Schwimmbadparkplatz. Von dort wandern die Teilnehmer zum Laurentiusstüble. Herzlich eingeladen sind auch all diejenigen, die nicht zu Fuß sondern direkt mit dem Pkw zum Zielort kommen wollen.

Hilzingen. Die Mitwirkungspflicht des Wohnungsgebers beziehungsweise Wohnungseigentümers bei der Anmeldung und bei der Abmeldung (zum Beispiel Wegzug in das Ausland) von Bewohnern ist wieder eingeführt worden. Damit können künftig so genannte Scheinmeldungen wirksamer verhindert werden.

Wohnungsgeber beziehungsweise die Wohnungseigentümer müssen den Mieterinnen und Mietern den Ein- oder Auszug schriftlich bestätigen. Die Wohnungsgeberbescheinigung ist stets bei der Anmeldung in der Meldebehörde vorzulegen.

Den Vordruck gibt es auf www.hilzingen.de oder im Einwohnermeldeamt Rathaus Hilzingen.

Jugendkeller

Hilzingen. Der Jugendkeller hat immer mittwochs von 16 bis 20 Uhr und donnerstags von 15.30 bis 19 Uhr geöffnet. Eingang: Westbau, Treppe in den Schulkeller. In den Schulferien ist der Jugendkeller geschlossen.

Hubschrauberlärm ist kein Grund zur Sorge

Fahndungseinsätze der Bundespolizeiinspektion

Hilzingen/Hegau. Eine Hauptaufgabe der Bundespolizei ist der grenzpolizeiliche Schutz des Bundesgebietes. Neben der allgemeinen Fahndung im Grenzgebiet führt die für den Bereich Konstanz zuständige Bundespolizeiinspektion dazu in regelmäßigen Abständen auch größere Fahndungsaktionen durch. Dazu werden zu unterschiedlichen Zeiten und an wechselnden Orten Kontrollstellen für Personen und Fahrzeuge eingerichtet. Um anschließend eine hohe Kontrolldichte gewährleisten zu können, werden auch zusätzliche Beamte mit Polizeihubschraubern herangeflogen. Dadurch kann im Rahmen des Einsatzes die Anzahl der Kontrollstellen erheblich erhöht werden.

Für die betroffenen Bürger im Bereich Hilzingen bedeutet der leider unvermeidbare Hubschrauberlärm also keinen

Grund zur Sorge. Die Einsätze finden ohne konkreten Anlass statt, und die Verwendung eines Polizeihubschraubers bedeutet keine Zuspitzung der Lage. Oft werden die Fahndungen auch nachts durchgeführt und in den meisten Fällen gemeinsam mit dem Schweizer Grenzschutzkorps, dann auf beiden Seiten der Grenze. Es ist also auch möglich, dass schweizerische Hubschrauber am Einsatz teilnehmen.

Wann die Kontrollstelle in Hilzingen durchgeführt wird, kann aus einsatztaktischen Gründen natürlich nicht genannt werden. Bürger/innen, die weitere Informationen zu den Einsätzen allgemein benötigen oder Hinweise zur Thematik »grenzüberschreitende Kriminalität und unerlaubte Migration« haben, können sich gerne mit der Bundespolizeiinspektion Konstanz in Verbindung setzen.

Computeria Hilzingen Weihnachtspause

Hilzingen. Von 22. Dezember bis 6. Januar bleibt die Hilzinger Computeria geschlossen. Ab 7. Januar ist sie wieder zu den üblichen Zeiten montags von 14 bis 16 Uhr und donnerstags von 10 bis 12 Uhr geöffnet.

Wer Probleme mit dem PC hat oder einfach mal wissen möchte, wie das Internet funktioniert oder wie man seine Bilder von der Digitalkamera runterladen, bearbeiten und archivieren kann, schaut einfach mal vorbei. Die Betreiber der Computeria helfen gerne. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich.

Es gibt keine geschlossenen Kurse, sondern es wird auf das jeweilige Interesse der Besucher eingegangen. Interessierte melden sich bitte während der Öffnungszeiten unter Tel. 07731/3191809 an.

Allen Gästen wünschen die Betreiber ein gesegnetes Weihnachtsfest und für das neue Jahr viel Glück und Gesundheit.

MV Schlatt Bläsergruppe Weihnachtslieder am Heiligabend

Schlatt a. R. Eine Bläsergruppe des Musikvereins Schlatt a. R. wird die Einwohner am Heiligabend an den nachfolgenden Stellen mit Weihnachtsliedern erfreuen: beim ehemaligen Zollhaus um circa 13.15 Uhr; Weidenbühl - Anwesen Dr. Wund/Geiger, circa 13.30 Uhr; Zollstraße/Buswartehäusle, circa 13.45 Uhr; Oberbrühlstraße - Anwesen Stärk, circa 14 Uhr; Hinter Erlen/Im Bohl - Anwesen L. Jäckle circa 14.15 Uhr; vor der Hohleich - Anwesen Schwald, circa 14.30 Uhr; Büßlinger Straße, Schopf Paul Jäckle, circa 14.45 Uhr; Büßlinger Straße - Anwesen Stauder, circa 15 Uhr.

Im Anschluss wird der Martinshof besucht. Der Musikverein Schlatt a. R. bedankt sich für die Unterstützung im vergangenen Jahr und wünscht ein friedvolles Weihnachtsfest sowie ein erfolgreiches Jahr 2016.

Ortschaftsratssitzung Riedheim

Zur öffentlichen Ortschaftsratssitzung
am Freitag, 18. Dezember, um 19.00 Uhr, im Bürgersaal
laden wir Sie hiermit freundlich ein.

Tagesordnung

1. Fragemöglichkeit für Zuhörer
2. Genehmigung der Niederschrift vom 05.11.2015
3. Bekanntgabe Beschluss aus nichtöffentlicher Sitzung
4. Bekanntgabe der Verwaltung
5. Fragemöglichkeit für Ortschaftsräte
6. Fragemöglichkeit für Zuhörer

Mit freundlichen Grüßen,
Walter Mayer, Ortsvorsteher

Einklang

Energetische-Wellness-Massage
& geistiges Heilen



Noch kein Weihnachtsgeschenk?

Schauen Sie einfach mal vorbei.

Di. - Do. 10 - 12 Uhr und 16 - 18 Uhr

Fr. von 10 - 12 Uhr - Heiligabend bis 12 Uhr

*Ich wünsche allen eine
besinnliche Weihnachtszeit und
ein gesundes, glückliches Jahr 2016*



HILDEGARD KUNZ
VORSTADT 13
78234 ENGEN

TELEFON: 07733 98 26 713
INFO@EINKLANG-ENGEN.DE
WWW.EINKLANG-ENGEN.NET



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir begeistern - seit 1862.

Wir bedanken uns für das Vertrauen, das Sie uns 2015 entgegengebracht haben, und freuen uns, auch 2016 weiterhin für Sie da zu sein.

Volksbank eG, Konstanz
Tel. 07531 2000-0 und 07732 980-0
mail@vobakn.de | www.vobakn.de

Volksbank eG
KONSTANZ • RADOLFSZELL • STEISSLINGEN

Breitbandausbau in Hilzingen und Tengen

Interkommunale Zusammenarbeit der Gemeinde Hilzingen und der Stadt Tengen

Hilzingen/Hegau. Die Gemeinde Hilzingen und die Stadt Tengen beabsichtigen, die Breitbandversorgung in ihren Gemeindegebieten zu verbessern und haben beschlossen, interkommunal zusammenzuarbeiten. Die Federführung hierbei obliegt bei der Gemeinde Hilzingen.

Die Markterkundung hat ergeben, dass

(1) eine flächendeckende Versorgung von mindestens 30 Mbit/s asymmetrisch im Gebiet der Kommunen nicht gedeckt ist. Ziel ist hierbei die Erreichung einer Bandbreite für Haushalte von mindestens 50 Mbit/s im Download bei gleichzeitiger Verdopplung der Uploadrate im Minimum,

(2) der Bedarf von 50 Mbit/s symmetrisch für das Gewerbe im Gebiet der Kommunen nicht gedeckt ist.

Die Kommunen dürfen zur Verbesserung der Breitbandversorgung im benannten Versorgungsgebiet weitere Schritte unternehmen, sofern kein Telekommunikationsanbieter den in der Markterkundung festgestellten Bedarf innerhalb der nächsten drei Jahre ohne den Einsatz öffentlicher Mittel decken wird.

Die Kommunen fordern Sie daher auf, baldmöglichst, jedoch **spätestens bis zum 20. Januar 2016** rechtsverbindlich mitzuteilen, ob Sie innerhalb der nächsten drei Jahre das Versorgungsgebiet entsprechend dem in der Markterkundung ermittelten Bedarf erschließen wollen.

Nach der Verwaltungsvorschrift zur Breitbandförderung Baden-Württemberg vom 01.08.2015 in Verbindung mit den Leitlinien der Europäischen Kommission vom 26.01.2013 (2013/C 25/01) sowie mit der Notifizierung durch die Europäi-

sche Union (Staatliche Beihilfe SA.41416 (2015/N) – Deutschland – NGA-Förderregelung Baden-Württemberg) ist die Folge einer Mitteilung zu den Ausbauabsichten einer genügenden Breitbandversorgung die Suspendierung des öffentlich geförderten Breitbandausbaus.

Dabei werden folgende Qualitätsanforderungen an die Mitteilung Ihrer Ausbauabsichten gestellt:

Nehmen Sie Stellung zur Richtigkeit der in der Karte dargestellten Ist-Versorgung und weisen Sie gegebenenfalls eine abweichende Versorgungssituation nach. Sie erklären sich bereit, eigene Infrastrukturen der Bundesnetzagentur zur Aufnahme in den Infrastrukturatlase mitzuteilen, soweit noch nicht erfolgt. Falls Sie nicht bereit sind, Ihre passive Infrastruktur offenzulegen und anderen am Auswahlverfahren teilnehmenden Telekommunikationsanbietern zur Verfügung zu stellen, können Sie aus einem möglichen späteren Auswahlverfahren ausgeschlossen werden.

Sie bestätigen, dass Sie grundsätzlich bereit sind, anderen in einem möglichen späteren Auswahlverfahren teilnehmenden Telekommunikationsanbietern Ihre passive Infrastruktur im Versorgungsgebiet zur Verfügung zu stellen.

Kündigt Ihr Unternehmen an, innerhalb von drei Jahren ab dem Zeitpunkt der Veröffentlichung des Markterkundungsverfahrens ein eigenfinanziertes

Netz im Fördergebiet in Betrieb nehmen zu wollen, kann der Zuwendungsempfänger verlangen, dass Sie innerhalb von drei Jahren einen wesentlichen Teil des Versorgungsgebietes (mindestens 98 % der Haushalte) erschließen. Ferner kann verlangt werden, dass Sie innerhalb von zwei Monaten einen glaubhaften Geschäftsplan, weitere Unterlagen wie Bankdarlehensverträge und einen ausführlichen Zeitplan für den Netzausbau vorlegen. Die Investitionen müssen innerhalb von zwölf Monaten anlaufen und die überwiegende Anzahl für die Umsetzung des Projekts erforderlichen Wegerechte erteilt worden sein. Die Verpflichtungen können auch vertraglich vereinbart werden und bestimmte Meilensteine sowie eine Berichterstattung über die erzielten Fortschritte vorsehen. Wird ein Meilenstein nicht erreicht, kann die Kommune mit der Umsetzung der geplanten staatlichen Maßnahme beginnen.

Die vorgenannten Voraussetzungen gelten identisch, sofern Sie die Aufrüstung vorhandener Technikstandorte mit dem Ziel einer Leistungssteigerung im angefragten Versorgungsgebiet beabsichtigen. Hierzu werden Sie gebeten die neu eingesetzte Technikvariante, Art und Umfang der Leistungssteigerung (Übertragungsraten nach Aufrüstung) sowie die Darstellung der Versorgungsbereiche zu benennen.

Beteiligt sich Ihr Unternehmen nicht am Markterkundungsverfahren oder gibt falsche oder unklare Auskünfte und kündigt zu einem späteren Zeitpunkt innerhalb von drei Jahren nach Beginn des Markterkundungsverfahrens beispielsweise den FTTC-Eigenausbau im Versorgungsgebiet an, kann der Zuwendungsempfänger nach vorheriger Zustimmung des Ministeriums für Ländlichen Raum und Verbraucherschutz im Bereich dieses angekündigten FTTC-Ausbaus möglichst unter Einbezug der Kabelverzweiger einen FTTB-Ausbau durchführen. Kommt Ihr Unternehmen dieser Aufforderung nicht nach oder kann das Vorhaben nicht gemäß der vorgenannten Qualitätsanforderungen plausibel belegen, ist Ihre Ankündigung nicht zu berücksichtigen.

Kündigt Ihr Unternehmen im Rahmen dieser Abfrage den Ausbau an und/oder bestätigt Ihr Unternehmen die Sicherstellung der Breitbandabdeckung entsprechend dem genannten Bedarf in den oben genannten Versorgungsbereichen und erklären sich mit der Einhaltung der geforderten Qualitätsanforderungen einverstanden, so ist dies für Sie bindend.

Die Gemeinde Hilzingen und die Stadt Tengen sehen den Breitbandausbau als wichtiges Element zukunftsfähiger Ortsentwicklung und wären deshalb für eine rasche Antwort zu Ihren Ausbauplänen innerhalb obiger Frist dankbar.

Amtsblatt-Abo wird abgebucht

Bitte Bankverbindung überprüfen

In den nächsten Tagen wird das vierte Quartals-Abonnement für das Gemeindeblatt Hilzingen in Höhe von 6 Euro abgebucht werden. Die Abonnenten werden gebeten, ihre angegebene Bankverbindung, Konto-Nummer und Bankleitzahl, auf Richtigkeit und Aktualität zu überprüfen. Änderungen bitten wir umgehend dem Info Kommunal-Verlag, 78234 Engen, Jahnstraße 40, Tel. 07733/97230, Fax 07733/97231, E-Mail: info-kommunal@t-online.de mitzuteilen. Andernfalls müssten die entstehenden Gebühren für die Rücklastschrift des Kreditinstituts dem Abonnenten belastet werden.

Müllabfuhr-Zweckvbd. Tourenänderung im Winter

Hegau. Am Tag der Leerung müssen die Tonnen ab 6 Uhr am Straßenrand bereit stehen. Gerade bei Schnee und Eisglätte können die Touren kurzfristig umgelegt werden.

Es kann dadurch vorkommen, dass die Tonnen zu einer anderen Zeit als üblich geleert werden.

BLHV-Landsenioren Infoveranstaltung

Hegau. Zur Informationsveranstaltung »Einbruchsicher wohnen« am Donnerstag, 14. Januar, lädt der BLHV die Landseniorinnen und Landsenioren um 14 Uhr in das Gasthaus Hecht nach Orsingen-Nenzingen ein. Dazu konnte Armin Droth von der Kriminalpolizei Konstanz als Redner gewonnen werden.

Reisschlagvergabe

Kommenden Samstag, 19. Dezember

Hilzingen/Hegau. Am Samstag, 19. Dezember, findet eine gemeinsame Reisschlagvergabe der Forstreviere Engen und Hegau statt. Interessenten, die einen Reisschlag kaufen möchten, finden sich bitte pünktlich an unten aufgeführten Treffpunkten ein. Die Waldorte werden in der untenstehenden Reihenfolge angefahren. Sollten sich zeitliche Verschiebungen ergeben, wird um Geduld gebeten.

Die Reisschläge werden direkt nach Vergabe in bar abkassiert. Mit der Unterschrift auf dem Quittungsbeleg anerkennt der Reisschlagkunde die Regeln für Sicherheit und Umweltschutz. Unter Anderem betrifft dies den sicheren Umgang mit der Motorsäge.

8 Uhr, Aach, Parkplatz Aachquelle, (Wüstenholz, circa Nr. 30 bis 60);

9.30 Uhr, Engen, Petersfelshalle, Bittelbrunn, (Ernsthofen etwa 10 Lose, Rindersetze etwa 10 Lose);

10.45 Uhr, Mühlhausen-Ehingen, K6178 Unterführung un-

ter der Autobahn/Abzweig Ehinger Waldhütte, (Oberholz Abt. 2: Nr. 61 bis circa 75);

11.45 Uhr, Welschingen, Grillstelle Hohe Eiche beim Schützenhaus (Ertenhag etwa 10 Lose);

13 Uhr, Hilzingen, Säulenpappel, B314 zwischen Riedheim und Storzeln (Riedheimer Wald, Nr. 80 bis 100);

14.30 Uhr, Hilzingen, Schlatt a. R. Kirche (Berg, Richtung Thayngen, Nr. 101 bis circa 120); Vergabe hier nur falls noch Bedarf.

Weitere Reisschläge aus handgeschlagenen Hieben in Mühlhausen-Ehingen (Oberholz), Engen (Rossberg, Spöck), Welschingen (Ertenhag) und Zimmerholz werden an der nächsten Vergabe am **20. Februar** angeboten.

Die Reisschlagabgabe wird von den Revierleitern Werner Hornstein, Tel. 0175/7247922, und Thomas Hertrich, Tel. 0175/7247923, Kreisforstamt Konstanz, organisiert und durchgeführt.

Männerchor Riedheim Highlights bei Adventskonzert

Riedheim. Der Männerchor Riedheim veranstaltet am Samstag, 19. Dezember, um 20 Uhr in der Burghalle Riedheim ein Adventskonzertkonzert der besonderen Art. Die Besucher erwartet diesmal ein sehr vielfältiges Programm. Neben dem Kirchenchor sowie dem Männerchor Riedheim wird der Musikverein Schlatt am Randen zu Gast sein. Ein besonderes Highlight bieten die »Rocking Volcanos«, die mit einer Boogie Woogie-Tanzshow aufwarten.

Hierzu sind alle Mitglieder und Freunde des Männerchores sowie alle Einwohner eingeladen.

Musikverein Binningen Dank an Christbaumkäufer

Binningen. Am dritten Adventssamstag fand der erste Christbaumverkauf des Musikvereins Binningen statt. Bei sonigem Wetter und recht angenehmen Temperaturen konnten zahlreiche Besucher begrüßt und etliche Bäume bei Grillwurst und Glühwein verkauft werden. Der MV Binningen bedankt sich bei allen Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen und hofft, dass sie mit ihrem Christbaum zufrieden sind. Und weil der erste Christbaumverkauf so ein großer Erfolg war, gibt es voraussichtlich nächstes Jahr eine neue Auflage.

MV Hilzingen/ Bigband Soundblaster Einstimmung auf Weihnachtsfest

Hilzingen. Zum traditionellen Weihnachtsspielen an Heilig Abend treffen sich auch in diesem Jahr motivierte MusikerInnen der Bigband »Soundblaster« und des MV Hilzingen, um an verschiedenen Standorten in Hilzingen und Umgebung musikalisch in die Weihnachtsfesttage einzustimmen.

Die **Stationen** im Überblick:
13 Uhr Seniorenwohnanlage Meckergasse 1,
circa 13.50 Uhr Duchtlingen Dorfmitte,
circa 15 Uhr Krützenbühler Hof (Fam. Riede),
circa 16 Uhr Hilzingen Hauptstraße (auf Höhe Anwaltskanzlei Fuchs & Maier),
circa 16.15 Uhr evangelische Kirche Hilzingen,
circa 16.45 Uhr Dietlishof (Zentrum),
circa 17 Uhr Riedheim (am Brunnen).

Der Musikverein Hilzingen wünscht allen Freunden und Gönnern frohe Weihnachten, besinnliche Feiertage und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2016.

Binner Adventsfenster ARD-Prominenter

Binningen. Der Binner Feuerwehrr ist es völlig überraschend gelungen einen prominenten Künstler des Ersten Deutschen Fernsehens (ARD) für das Binner Adventsfenster zu engagieren. Alle Kameraden freuen sich sehr, diesen Höhepunkt der diesjährigen Binner Adventsfenstersaison am Samstag, 19. Dezember, am Feuerwehrhaus in Binningen um 18 Uhr zu präsentieren.

Darüber hinaus wird es eine weitere musikalische Überraschung geben. Der Flötenspielerkurs der Jugendmusikschule Westlicher Hegau wird nicht nur die Eröffnung des 19. Adventsfensters mit feierlicher Weihnachtsmusik begleiten, im Anschluss werden die Besucher im gemütlich und weihnachtlich dekorierten LF8-Schopf mit ein paar Weihnachtsstücken der Jugendmusikschule auf das nahe Weihnachtsfest eingestimmt. Man darf sich auf besinnliche und interessante Gespräche bei Lagerfeuer, Grillwürsten, Glühwein und anderen Getränken hinter dem Binner Feuerwehrhaus freuen. Die Binner Feuerwehrr freut sich auf zahlreiche Besucher.

Gärtnerei Kreisel
Hilzingen, beim Friedhof
Inh. Jutta Baur

Tel. 07731 / 64181 Fax 07731 / 181555

DANKE unseren Kunden, Geschäftspartnern und Freunden für die gute und erfolgreiche Zusammenarbeit, für ihr Vertrauen und ihre Treue.
Frohe Weihnachten und ein gutes Neues Jahr

Ihr Kreisel-Team

Öffnungszeiten während der Feiertage:

Heilig Abend 8 - 12 Uhr, 1. Weihnachtsfeiertag geschl.
2. Weihnachtsfeiertag 10 - 12 Uhr, Silvester 8 - 12 Uhr
Neujahr 10 - 12 Uhr



Bee



Öffnungszeiten
Mo - Fr 9 - 19 Uhr
Samstag 10 - 16 Uhr

Traditionelle Thai Massage

Öl-Aroma Massage / Fußreflexzonen Massage
Kopf-Schulter Massage / Hot Stone Massage
Kräuterstempel Massage

Tel: 0049 (0) 1751103017

Wir bitten um telefonische Terminvereinbarung

5 Geschenkgutscheine kaufen - 60 min. gratis

Öl-Aroma-Massage 60 min./35,- €

Riedheimer Str. 2
78247 Hilzingen



LBS
Ihr Baufinanzierer!
Bezirksleiter Ronny Warnick
Tel: 07731/976884
ronny.warnick@lbs-bw.de

Öffentliche Bekanntmachung

Hundesteuer 2016

Die Hundesteuer entsteht für jeden am 01. Januar im Gemeindegebiet gehaltenen über 3 Monate alten Hund. Wird ein Hund erst nach dem 01. Januar 3 Monate alt oder wird ein über 3 Monate alter Hund erst nach dem 01. Januar gehalten, so entsteht die Steuerschuld am ersten Tag des folgenden Monats. Die Steuerpflicht endet mit Ablauf des Monats, in dem die Hundehaltung beendet wird. Entsteht die Steuerpflicht erst nach dem 01. Januar, so ist der entsprechende Teilbetrag mit dem Beginn der Steuerpflicht zur Zahlung fällig.

Steuerschuldner und Steuerpflichtiger ist der Halter eines Hundes. Ist der Hundehalter nicht zugleich Eigentümer des Hundes, so haftet der Eigentümer neben dem Steuerschuldner als Gesamtschuldner.

Wer im Gemeindegebiet einen über drei Monate alten Hund hält, hat dies innerhalb eines Monats nach dem Beginn der Haltung oder, nachdem der Hund das steuerbare Alter erreicht hat, der Gemeinde schriftlich anzuzeigen. Endet die Hundehaltung oder entfallen Voraussetzungen für eine Steuervergünstigung, so ist dies ebenfalls innerhalb der genannten Frist anzuzeigen.

Die Verletzung der Anzeigepflicht wird mit einer Geldbuße nach dem Gesetz über Ordnungswidrigkeiten in der jeweils gültigen Fassung geahndet.

Die Hundesteuer beträgt:

für den ersten Hund	96,00 Euro
für den zweiten und jeden weiteren Hund	192,00 Euro
für den ersten und jeden weiteren Kampfhund	384,00 Euro
Zwingersteuer (bis 5 Hunde)	192,00 Euro
je weitere 5 Hunde	192,00 Euro

Die Hundesteuer ist an die Gemeindekasse Hilzingen zu entrichten.

Hundesteuermarken:

Für das Jahr 2016/2017 werden wieder neue Hundesteuermarken ausgegeben.

Steuerbefreiungen werden auf Antrag in folgenden Fällen gewährt:

1. Für Hunde, die ausschließlich dem Schutz und der Hilfe blinder, tauber oder sonst hilfsbedürftiger Personen dienen. Sonst hilfsbedürftig sind Personen, die einen Schwerbehindertenausweis mit den Merkzeichen »B«, »BL«, »aG« oder »H« besitzen,
2. für Hunde, die die Prüfung für Rettungshunde oder die Wiederholungsprüfung mit Erfolg abgelegt haben und für den Schutz der Zivilbevölkerung zur Verfügung stehen,
3. für Hunde, die zur Bewachung von bewohnten Grundstücken außerhalb der im Zusammenhang bebauten Ortsteile gehalten werden.

Anträge auf Steuerbefreiung und Mitteilungen über Beginn und Ende der Hundehaltung sind an die Gemeindeverwaltung Hilzingen Steueramt, Zimmer 16, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen, zu richten. Sollten Sie hierzu noch Fragen haben, können Sie uns gerne anrufen (Tel. 07731/3809-54 oder 3809-16).

Gemeinde Hilzingen,
Steueramt

Bekanntmachung der Tierseuchenkasse (TSK) Baden-Württemberg

Meldestichttag zur Tierseuchenkassenbeitragsveranlagung für 2016 ist der 01.01.2016. Die Meldebögen werden Mitte Dezember 2015 versandt. Sollten Sie bis zum 01.01.2016 keinen Meldebogen erhalten haben, rufen Sie uns bitte an. Ihre Pflicht zur Meldung begründet sich auf § 20 des Gesetzes zur Ausführung des Tierseuchengesetzes in Verbindung mit der Beitragsatzung. Viehhändler (Vieheinkaufs- und Viehverwertungs-genossenschaften) sind zum 1. Februar 2016 meldepflichtig. Die uns bekannten Viehhändler, Vieheinkaufs- und Viehverwertungs-genossenschaften erhalten Mitte Januar 2016 einen Meldebogen.

Meldepflichtige Tiere sind:

Pferde, Schweine, Schafe (bis 9 Mon. alt meldepflichtig, ab 10 Mon. alt melde- u. beitragspflichtig), Bienenvölker (sofern nicht beim Landesverband gemeldet), Hühner, Truthühner/Puten

Nicht zu melden sind:

Rinder einschließlich Bisons, Wisenten und Wasserbüffel
Die Daten werden aus der HIT Datenbank (Herkunfts- und Informationssystem für Tiere) herangezogen.

Nicht meldepflichtig sind:

Gefangengehaltene Wildtiere (z.B. Damwild, Wildschweine), Esel, Ziegen, Gänse und Enten

Werden bis zu 49 Hühner und/oder Truthühner und keine anderen meldepflichtigen Tiere (s.o.) gehalten, entfällt die Melde- und Beitragspflicht für die Hühner und /oder Truthühner. Für 2015 wird Anfang des Jahres 2016 der in HIT durchschnittlich gehaltene Rinderbestand 2015 abgefragt und in einer Jahresabrechnung abgerechnet. Hierbei werden die jeweiligen tatsächlichen Haltungszeiten der Tiere lt. HIT-Eintrag berücksichtigt. Für Weidehaltungen und Pensionsbetriebe heißt dies, dass auch hier die Veranlagung mit dem Jahresdurchschnitt lt. HIT berechnet wird. Zur Ermittlung der Anzahl der gehaltenen Ziegen in Baden-Württemberg fragt die Tierseuchenkasse auf freiwilliger Basis die Ziegenzahlen ab. Sollten Sie keinen Meldebogen erhalten haben, so können Sie die Anzahl Ihrer gehaltenen Ziegen auch formlos schriftlich, mit Angabe Ihrer Adressdaten an unten stehende Anschrift melden, faxen oder mailen. Für die Meldung spielt es keine Rolle, ob die Tiere im landwirtschaftlichen Bereich oder zu privaten Zwecken gehalten werden. Zu melden ist immer der gemeinsam gehaltene Gesamt-tierbestand. Unabhängig von der Meldepflicht an die Tierseuchenkasse muss die Tierhaltung beim Kreisveterinäramt gemeldet werden. Es wird noch auf die Meldepflicht von Bienenvölkern hingewiesen. Es sind die Bienenvölker bei der Tierseuchenkasse Baden-Württemberg meldepflichtig die nicht in einem der Imkerverbände gemeldet sind. Bitte beachten Sie, wenn sich die Anzahl an Bienenvölkern im laufenden Jahr um mehr als 20 %, mindestens 10 Völker erhöht, so besteht eine Nachmeldepflicht. Mitglieder eines Imkerverbands melden bitte beim Imkerverband, alle anderen bei der Tierseuchenkasse. In der Zeit vom 1. April bis 30. September ist je Bienenvolk ein Ableger frei (nicht nachmeldepflichtig).

Unabhängig von der Stichtagsmeldung an die Tierseuchenkasse BW sind Schweine, Schafe und/oder Ziegen bis 15.01.2016 selbstständig an die HI-Tierdatenbank zu melden. Nähere Informationen und Kontaktdaten erhalten Sie über das Informationsblatt welches mit dem Meldebogen verschickt wird, bzw. auf unserer Homepage unter www.tsk-bw.de.

Weiteres zur Melde- und Beitragspflicht finden Sie auch auf unserer Homepage unter www.tsk-bw.de.

Tierseuchenkasse Baden-Württemberg, Anstalt des öffentlichen Rechts, Hohenzollernstr. 10R, 70178 Stuttgart, Tel. 0711/9673-666, Fax 9673-710, Mail: beitrag@tsk-bw.de.

Auf dem richtigen Weg

»Brücke der Freundschaft« dankt für Hilfe

Hegau. Über die Jahrzehnte sind Partnerschaften zu zehn Gemeindezentren in der Mus-hinga-Provinz im Nordosten Zambias entstanden. Auf einer Fläche vergleichbar mit der ehemaligen DDR leben circa 800.000 Menschen weit verstreut im Busch. Das Leben ist sehr hart, das subtropische Klima stellt große Anforderungen an die Menschen. Die Aufgaben, Ziele und Visionen von Gesundheit, Bildung und besserer Lebenschance sind keine Träumereien. Die begleitende Hilfe der »Brücke der Freundschaft« (BdF) hat sich als richtiger Weg herauskristallisiert. Einmal mehr bot sich den beiden Vorstandsmitgliedern Klaus Brachat und Pfarrer Erwin Roser die Gelegenheit, alle Partnerorte der BdF in Zambia, Afrika zu besuchen.

»Es war einfach phantastisch, den vielen Freunden vor Ort zu begegnen, sie in ihrem Arbeits- und Wirkungskreis anzutreffen und über die aktuellste Lebenssituation Bescheid zu bekom-

men«, berichtet Brachat. Im Rückblick auf das zu Ende gehende Jahr seien vor allem drei Schwerpunkte wichtig gewesen: das Schulprojekt Mulanga, die Lehrerwohnungen und der Brunnenbau. Ebenso würden aber auch die laufenden Projekte nicht aus den Augen verloren.

Auch im Jahr 2016 sollen wirkungsvolle Projekte wie Medikamentenhilfe, Unterstützung für Schulkinder, Waisenkinder, Schulbau und Finanzierung einer Arztstelle weitergeführt werden.

Die BdF bittet um Mithilfe für die Förderung menschlicher Lebensverhältnisse und bedankt sich bei allen, die durch Aktionen im Familien- und Freundeskreis, als Unternehmen, Gemeinde, Schule oder »Eine-Welt-Gruppe« deren Partner unterstützt haben.

Spendenkonto: Brücke der Freundschaft e.V., Sparkasse Engen-Gottmadingen, IBAN: DE70692514450008105512, BIC: SOLADES1ENG

Haus- und Gartenverein Fackelwanderung für Kinder

Hilzingen. Der Haus- und Gartenverein Hilzingen lädt Familien mit Kindern am kommenden Samstag, 19. Dezember, zu einer Fackelwanderung ein. Treffpunkt ist um 17 Uhr beim Schwimmbadparkplatz. Ziel der Wanderung ist der Grillplatz in Hilzingen, dort werden bei Kinderpunsch und Glühwein am Lagerfeuer Würste gegrillt.

Bei ausreichender Schneelage ist Treffpunkt am Gönnersbohl zum Nachrodeln. Fackeln, Getränke und Würste sind organisiert. Bei schlechtem Wetter entfällt die Veranstaltung.

Landratsamt Konstanz Öffnungszeiten über Weihnachten

Hegau. Das Landratsamt bleibt am Donnerstagnachmittag, 17. Dezember, wegen einer betriebsinternen Veranstaltung geschlossen.

Am Donnerstag und Freitag, 24./25. Dezember, am Donnerstag, 31. Dezember, und Freitag, 1. Januar, bleiben alle Dienststellen des Landratsamtes Konstanz einschließlich der Umladestation Singen-Rickelhausen geschlossen.

Die Öffnungszeiten des Landratsamtes findet man im Internet unter www.LRAKN.de - Verwaltung-Öffnungszeiten.

Musikverein Hilzingen und Förderverein MVH

General- versammlung

Hilzingen. Der Musikverein Hilzingen und der Förderverein des Musikverein Hilzingen laden alle Mitglieder, Freunde und Gönner zur Generalversammlung 2016 ein. Die Jahreshauptversammlung der beiden Vereine findet am Freitag, 22. Januar, um 20 Uhr im Clubheim des FC Hilzingen statt.

Die Tagungsordnungspunkte werden im Januar im Mitteilungsblatt veröffentlicht.

Jugendmusikschule Adventskonzert

Hilzingen. Am Dienstag, 22. Dezember, um 18.30 Uhr, wird zu einem Adventskonzert mit Reinilde Klinghoff-Kühn und den Schülern der Block- und Querflötenklasse der Jugendmusikschule Westlicher Hegau in den August-Dietrich-Saal, Hauptstraße 59, in Hilzingen eingeladen. Es musizieren das Ensemble »Flötissimo« und weitere Formationen ein festliches Programm mit Weihnachtsliedern aus aller Welt und Werken vom Barock bis in unsere Zeit. Der Eintritt ist frei.



TOPSCHNITT
DAMEN & HERREN

Turmstr. 30
78234 Welschingen
Tel. 0 77 33 / 83 17

**wünscht ein frohes Weihnachtsfest
und alles Gute im kommenden Jahr!**

Metzgerei Haug

Schweine-Kotelett, mager	100 g	-,79
Schweinehals, saftig	100 g	-,89
Paprikalyoner, auch als Portionswurst	100 g	1,07
Lyoner, auch im Ring	100 g	-,99
Krakauer, mit Kümmel	100 g	-,89

★ **Wir wünschen unserer Kundschaft
schöne Weihnachten und einen guten Rutsch
ins neue Jahr.**

*Gut zu wissen,
was man ißt und trinkt!*

Alles aus eigener Schlachtung und Produktion
Hauptstraße 26 · 78247 Hilzingen · Tel. 0 77 31 / 6 19 67 · Fax 0 77 31 / 6 10 15



Krippen, Krippenfiguren, Kreuze ...

Urs Scheller Felix Wankel Str.1
78234 Engen 07733 - 505 332
kontakt@schreinerei-scheller.de

Planung
Beratung
Ausführung
Installationen
Wartung

Instandhaltung
Elektrogeräte
Zentralstaubsauger
Kundendienst
SAT-Anlagen



Meisterbetrieb
SPRINGMANN
Elektroinstallationen

Dominic Springmann Elektrotechnikermeister
Auf Bühl 6 · 78247 Hilzingen · Tel 07731-799535 · Fax 07731-319103
info@springmann-elektro.de • www.springmann-elektro.de

Englisch Konversation in Engen

Neu ab 08.01.16

English Camp in Hilzingen

09. + 10.01.16

13 - 17-Jährige

Englisch für Kinder

ab Jan. 16

Neu: 3 - 6- u. 11 - 13-Jährige

Info: 0175 / 5 22 61 15

Landwirtschaftsverband Sprechtage

Hegau. Im Januar finden Sprechtag für alle Belange der Verbandsmitglieder sowie für Versicherte der landwirtschaftlichen Sozialversicherung Baden-Württemberg (SVLFG) statt am Mittwoch, 13. Januar, jeweils von 8.30 bis 11.30 Uhr und von 13.30 bis 15 Uhr in der Bezirksgeschäftsstelle in Stockach sowie am Mittwoch, 20. Dezember, von 9 bis 11 Uhr im Rathaus in Tengen.



Anstelle von Weihnachtsgeschenken für ihre Kunden spendeten die Metzgerei Haug, die Bäckerei Elmer und das Haarstudio Frenci & Nadia in diesem Jahr 750 Euro an den Kindergarten in Riedheim. Die Spende dient zur Anschaffung von neuen Betten für die Kinder.

Albert Ehinger

Kirchstr. 5, Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 7 17 26

Fachbetrieb

- Malerarbeiten, Gipserarbeiten, Bodenlegearbeiten aller Art
- Umzüge und Entrümpelungen
- Dach- u. Dachrinnenreinigung
- Gartenarbeiten + Bäume fällen
- Asbest-Entsorgung
- Gebäudereinigung
- Eigenes Gerüst vorhanden

Alle Arbeiten, die ich darf und kann

Fundsachen

Fundsachen können zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus in Zimmer 12 abgeholt werden.

- Herrenuhr, Fundort Schlosspark
- VW-Schlüssel + 3 weitere Schlüssel, Fundort Hilzingen



Abfuhrtermine

Fr. 18.12. Biomüll Hilzingen und Ortsteile
Mo. 21.12. Blaue Tonne Hilzingen und Ortsteile

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de
Gelbe Säcke sind im Rathaus, Zimmer 33, 2. OG, erhältlich

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Firma REMONDIS Süd GmbH Radolfzell (vorm. Firma SITA Süd Heinemann GmbH), Tel. 07732/99990.

Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Zimmer 12 und 14.

Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr**. Die Glascontainer werden durch die Firma REMONDIS Süd GmbH geleert.

Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

Müllabfuhr-Zweckvbd. Biomülltonnen im Winter

Hegau. Im Winter sollten die Biomülltonnen richtig befüllt werden: den Boden der Tonne mit einer Schicht zerknülltem Zeitungspapier (keine bunten Werbeeinlagen) auslegen, Essensreste und feuchten Biomüll in Papiertüten oder in Zeitungspapier einwickeln, keine feuchten Laubblätter in die Biomülltonne füllen. So wird verhindert, dass der Biomüll in den Wintermonaten in der Tonne festfriert und deshalb nicht ganz entleert werden kann. Bitte keine Plastiktüten benutzen, auch nicht die im Einzelhandel erhältlichen kompostierbaren Biobeutel.

Müllabfuhr-Zweckvbd. Verbands- versammlung

Hegau. Zur Verbandsversammlung am Freitag, 18. Dezember, um 10.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses in Engen lädt der Müllabfuhr-Zweckverband herzlich ein.

Tagesordnung

1. Beschlussfassung über die Haushaltssatzung mit Wirtschaftsplan für das Wirtschaftsjahr 2016
2. Vorstellung der Gebührekalkulation für das Wirtschaftsjahr 2016
3. Verschiedenes

Baumert, Verbandsvorsitzender

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Schlafzimmer, komplett, Gefrierschrank, Tel. 07739/8634885
- Schlafzimmerschrank 3-teilig, dunkelbraun furniert, 2 Teile mit Spiegel, 300 x 67 x 220 und Couchbett, 205 x 95 cm, mit Matratze, 190 x 90 cm, Tel. 795930
- Schlittschuhe Gr. 36, Tel. 07731/182749
- Surfbrett komplett (Surfbrett Fanatic Rabbit), 4 Winterreifen mit Felgen für Renault Twingo, 4 Winterreifen für VW Golf II, Tel. 0172/7403002
- 2 Zwerghasen mit Stall und Transportkäfig, Tel. 07731/3811038

Kirchennachrichten

Evangelische Kirchengemeinden im Hegau



Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen
 Pfarramt im Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
 Öffnungszeiten Mo/Mi/Do 9:30 - 11:30 Uhr
 Gemeindesekretärin: Ingeborg Göger
 Pfarrer: Matthias Stahlmann
 KGR-Vorsitzender Hilzingen: Gerald Beisel
 KGR-Vorsitzende Tengen: Elke Luckner
 Tel. 07731-64514 / Fax 07731-64517
 Email: kontakt@evki-hilzingen.de
 Homepage: www.evki-hilzingen.de

Wochenspruch:

Freuet euch in dem Herrn allewege, und abermals sage ich:
 Freuet euch! Der Herr ist nahe!

Philipper 4,4-5

Das EINE ist meine wahre Natur, und die aller Wesen. Es ist zeitlos und unwandelbar, es entfaltet sich in der Zeit. Es entstand nicht bei meiner Geburt und vergeht nicht im Tod. Dieses EINE ist der Urgrund aller Dinge.

Willigis Jäger, Benediktinermönch und Zen-Meister

Donnerstag, 17. Dezember 2015

15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum Guten Hirten
17.30 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor (I) mit Andrea Jäckle
18.15 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor (II) mit Andrea Jäckle
19.30 Uhr, Hilzingen, Taizéandacht

Freitag, 18. Dezember 2015

19.30 Uhr, Tengen, Chorprobe des Ökumenischen Chorprojekts im kath. Pfarrheim Tengen

4. Advent, 20. Dezember 2015

Opfer für unsere eigene Gemeinde/Kollekte: Brot für die Welt
09.15 Uhr, Büßlingen, Gottesdienst (Liturgieteam Herr Barth/
 Fr. Gommel)
10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam Herr Barth/
 Fr. Gommel)

Dienstag, 22. Dezember 2015

08.30 Uhr, Hilzingen, Adventsgottesdienste für die Grundschule Tengen und Riedheim
20.00 Uhr, Hilzingen, Probe Belcanto-Chor

Mittwoch, 23. Dezember 2015

Tengen, KEIN Konfi 16-2 vor Weihnachten - Aber seht mal zum 9.1.2016!

Heilig Abend, 24. Dezember 2015

Opfer für unsere Gemeinde/Kollekte: Brot für die Welt
10.30 Uhr, Singen, Weihnachtsfeier im Pflegeheim Emil-Sräga-Haus

15.30 Uhr, Hilzingen, Kinderchöre: Weihnachtslieder aus aller Welt (Liturgieteam Stahlmann/Jäckle/Weigl)

17.00 Uhr, Wiechs, Ökumenischer Weihnachtsgottesdienst für Familien mit kleineren Kindern (Liturgieteam Stahlmann/Fr. Lohrer)

17.00 Uhr, Tengen, Christvesper (Liturgieteam Hr. Barth/
 Fr. Biegler)

17.00 Uhr, Büßlingen, Ökumenischer Familiengottesdienst (Liturgie: GemRefin Frau Kirchhoff)

18.45 Uhr, Hilzingen, Christvesper (Liturgieteam Stahlmann/
 Fr. Biegler)

22.30 Uhr, Hilzingen, Christnacht mit Bläserensemble (Liturgieteam Stahlmann/Fr. Gommel)

23.30 Uhr, Tengen, Christmette in der kath. Kirche (Pfr. Dörlinger)

1. Weihnachtstag, 25. Dezember 2015

Hilzingen, in diesem Jahr leider kein Gottesdienst

2. Weihnachtstag, 26. Dezember 2015

Opfer für unsere eigene Gemeinde/Kollekte: Erziehungsarbeit in Schulen und Heimen der Landeskirche

09.00 Uhr, Tengen, Gemeinsamer Weihnachtsgottesdienst mit dem ökumenischen ChorProjekt (Liturgie: Pfr. Stahlmann/Pfr. Dörlinger/Christa/)

Ökumene

Donnerstag, 17. Dezember 2015

19.30 Uhr, evangelische Kirche Hilzingen - Taizéabend

Bildungswerk Hilzingen:

Assisi - Umbrien (Italien) - Pace e bene

Wallfahrt vom Sonntag, 4., bis Freitag, 9. September 2016

Es gibt Menschen und Orte, die unser Herz berühren. Umbrien hat beides: Assisi und den heiligen Franziskus.

Auf unserer Reise werden wir auf den Spuren dieses Heiligen Umbrien kennenlernen.

Franziskus war ein Mensch, den man nicht vergisst. Er nennt den Wind und das Feuer, die Vögel und den Wolf und jeden Menschen Bruder oder Schwester. Wer ihm begegnet, der spürt seine Menschlichkeit und die Kraft, die von ihm ausgeht. Die Faszination, die er ausübt, hat ihn selbst überlebt. Noch heute gibt Franziskus Orientierung und Kraft für unser Leben.

Assisi ist seine Stadt und Umbrien sein Heimatland.

Umbrien will nicht beschrieben, sondern entdeckt werden: Eine Landschaft von herber Schönheit mit Städten und Orten, die voller Überraschungen sind und gastfreundliche Menschen, die gutes Essen und guten Wein zu schätzen wissen.

Umbrien ist ein Land der Kunst und des Heiligen.

Übernachten werden wir im Jugendhaus Fontemaggio Assisi.

Fontemaggio befindet sich im Naturpark Subasio, oberhalb der Stadt Assisi, 15 Gehminuten durch Olivenhaine.

Frühstück und Abendessen nehmen wir im dazugehörigen Restaurant „La stalla“, mit sehr guter umbrischer Küche, ein.

Auskunft u. Anmeldung bei Simone Meisel, Tel. 07731/789567

Anmeldeschluss Ende Februar 2016

Ca. 399,00 Euro für Fahrt, Übernachtung mit Halbpension
 Leitung: Marlies Kießling, Gemeindereferentin SE Egg, Simone Meisel, Gemeindereferentin SE Hohenstoffeln-Hilzingen

Bildungswerk Hilzingen

Kunsthfahrt zu den schönsten Barockkrippen Oberschwabens

Diesmal werden wir großartige barocke sowie zeitgenössische Krippen besuchen. Wir beginnen bei den Benediktinerinnen von Kloster Kellenries mit Teilen einer großen Barockkrippe und Originalfiguren aus Italien. Es folgt in Ravensburg im Museum Humpis-Quartier die sehr umfangreiche „Klösterle-Krippe“, die nach fünf Jahren erstmals wieder gezeigt wird.

Zugleich ist das mittelalterliche Humpis Quartier selber einen Besuch wert.

Der Nachmittag gehört dann dem Krippenmuseum in Oberstadion mit wunderschönen italienischen und internationalen Krippen. Der Ort hat zudem eine sehr sehenswerte Kirche mit reichen Kunstschatzen.

Eine Kooperation des Kath. Bildungswerk Hilzingen und des Bildungszentrums Singen

Tagesfahrt

Samstag, 30. Januar 2016,

Abfahrt in Singen 8 Uhr, Abfahrt in Hilzingen 8.15 Uhr,

Ankunft in Singen ca. 18.45 Uhr

Leitung: Angelika Hermann, Kunsthistorikerin

TN: mind. 30

Gebühr: 37,- € (inkl. Busfahrt, Führungen und Eintritte).

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien:

St. Blasius Binningen
St. Gallus Duchtlingen
St. Peter u. Paul Hilzingen
St. Laurentius Riedheim mit
Filialkirche St. Philippus
& Jakobus Schlatt a. R.
St. Mauritius Weiterdingen



Donnerstag der dritten Adventswoche, 17.12.2015

18.30 - Weiterdingen - Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte).

Z: Pfr. H. Moser

18.30 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

19.00 - Hilzingen - Komplet (Kirchenkeller)

19.00 - Weiterdingen - Abendmesse

Gedenken: Albert Winterhalder und Eugenie Adler Verstorbene der Familie Riedinger

Z: Pfr. H. Moser

Freitag der dritten Adventswoche, 18.12.

6.00 - Duchtlingen - FRÜHSCHICHT in der Adventszeit für Kinder u. Jugendliche mit einem meditativen Morgenimpuls.

17.00 - Hilzingen - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

18.30 - Riedheim - KEIN Rosenkranzgebet

18.30 - Schlatt - Rosenkranzgebet

19.00 - Riedheim/Schlatt - KEINE Abendmesse

VIERTER ADVENTSSONNTAG

Samstag, 19.12.

19.00 - Riedheim - Eucharistiefeier am Vorabend

Gedenken: Erhard Müller

Z: Pfr. H. Moser

Sonntag, 20.12.

9.00 - Duchtlingen - Eucharistiefeier

Gedenken: Walter Schober, Erich Beschle, Emma u. Hubert Graf, Leo Keogh, Albert Graf, Rosa Schoch (Jahrtag) und verstorbene Angehörige, Bernd Wellhäuser u. Eltern

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Luisa, Emma, Jasmina, Sanja

10.30 - Hilzingen - Eucharistiefeier (Kirchenkeller)

Gedenken: Berthold Homburger, Siegfried Steppacher, Rosa und Willi Hertrich

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Jasmin, Ann-Katrin Z., Anna, Alina, Marcel, Florian

16.00 - Schlatt - Rosenkranzgebet

17.00 - Duchtlingen - Rosenkranzgebet

17.00 - Hilzingen - Andacht zum Thema Licht von Bethlehem im Schlosspark Hilzingen. (Bei schlechtem Wetter im Kirchenkeller)

Leitung: Pfadfinder St. Georg u. Gemeindereferentin S. Meisel

17.00 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

19.00 - Weiterdingen - Kirchenkonzert mit Chorgemeinschaft Duchtlingen Weiterdingen und Musikverein Weiterdingen

Dienstag der vierten Adventswoche, 22.12.

18.30 - Binningen - Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte).

Z: Pfr. H. Moser

18.30 - Binningen - Rosenkranzgebet

18.30 - Duchtlingen - Rosenkranzgebet

19.00 - Binningen - Abendmesse

Gedenken: Wolfgang Staller, Olga Röder, Paula Kohler u. Helmut Sailer

Z: Pfr. H. Moser

Mittwoch der vierten Adventswoche, 23.12.

18.30 - Hilzingen - Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte) im Pfarrer-Geißler-Haus.

Z: Pfr. H. Moser

19.00 - Hilzingen - Abendmesse (Kirchenkeller)

Gedenken: Kurt Hug

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Jonas, David B., Manuel

HOCHFEST DER GEBURT DES HERRN - HEILIG ABEND Kinder bringen ihre Kässchen in die Krippenfeiern oder die Weihnachtsgottesdienste mit (Weltmissionstag der Kinder) ADVENIAT-KOLLEKTE (in allen Gottesdiensten)

Donnerstag, 24.12.2015

16.00 - Duchtlingen - Krippenfeier (Wortgottesfeier der Kinder). Das „Friedenslicht von Bethlehem“ kann nach dem Gottesdienst mit nach Hause genommen werden. Bringen Sie bitte ein Windlicht mit.

Leitung: Familiengottesdienstteam

16.30 - Schlatt - Krippenfeier (Wortgottesfeier der Kinder). Das „Friedenslicht von Bethlehem“ kann nach dem Gottesdienst mit nach Hause genommen werden. Bringen Sie bitte ein Windlicht mit.

Leitung: Familiengottesdienstteam

17.00 - Weiterdingen - Krippenfeier (Wortgottesfeier der Kinder). Das „Friedenslicht von Bethlehem“ kann nach dem Gottesdienst mit nach Hause genommen werden. Bringen Sie bitte ein Windlicht mit.

Leitung: G.Ref. S. Meisel, Familiengottesdienstteam

18.00 - Riedheim - Familien-Christmette. Das „Friedenslicht von Bethlehem“ kann nach dem Gottesdienst mit nach Hause genommen werden. Bringen Sie bitte ein Windlicht mit.

Z: Pfr. i. R. K. Diesch

22.00 - Weiterdingen - CHRISTMETTE

Das „Friedenslicht von Bethlehem“ kann nach dem Gottesdienst mit nach Hause genommen werden. Bringen Sie bitte ein Windlicht mit.

Z: Pfr. i. R. Karl Balkenhol

22.30 - Binningen - CHRISTMETTE. Der Kirchenchor gestaltet die Christmette mit.

Das „Friedenslicht von Bethlehem“ kann nach dem Gottesdienst mit nach Hause genommen werden. Bringen Sie bitte ein Windlicht mit.

Z: Pfr. H. Moser

HOCHFEST DER GEBURT DES HERRN - WEIHNACHTEN - Erster Weihnachtsfesttag ADVENIAT-KOLLEKTE (in allen Gottesdiensten)

Freitag, 25.12.

9.00 - Duchtlingen - Eucharistiefeier. Die Chorgemeinschaft Duchtlingen-Weiterdingen singt.

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Manuel, Louis, Hanna, Amelie

10.30 - Hilzingen - Wortgottesfeier. (Kirchenkeller)

Leitung: Liturgieteam Hilzingen

Minis: Johanna, Leonie, Michelle, Malina, Judith, Charlotte

10.30 - Riedheim - Eucharistiefeier. Der Kirchenchor singt.

Z: Pfr. H. Moser

Heiliger STEPHANUS - Zweiter Weihnachtsfesttag ADVENIAT - KOLLEKTE (in allen Gottesdiensten)

Samstag, 26.12.

9.00 - **Schlatt** - Eucharistiefeier

Gedenken: Rosmarie Jäkle u. Walter Moser, Emilie Geiger und Sohn Albert, Irma und Lukas Sailer

Z: Pfr. H. Moser

10.30 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier (Kirchenkeller)

Gedenken: Lina Eckert, Gertrud Herzog, Kurt Hug, Luise u. Eugen Bundschuh u. Helmut Reichelt, Cordula Graf, Else Gruber u. verstorbene Angehörige

Z: Pfr. i. R. K. Diesch

Minis: Felix B., Niklas, Moritz, Simon S., David B., Manuel

10.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier

Gedenken: Hildegard Stamm

Z: Pfr. H. Moser

FEST DER HEILIGEN FAMILIE [H]

Sonntag, 27.12.

9.00 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier (Kirchenkeller). Der Kirchenchor Hilzingen singt die Pastoralmesse in G-Dur von Karl Kempter.

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Tanja, Franziska B., Fiona, Svenja, Imke, Mara

10.30 - **Binningen** - Eucharistiefeier

Z: Pfr. H. Moser

16.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

17.00 - **Duchtingen** - Rosenkranzgebet

17.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Telefonumstellung im Pfarrbüro, Kindergarten St. Elisabeth und Büro Gemeindereferentin

Am **Montag, 11.01.2016**, werden im Pfarrbüro, bei der Gemeindereferentin Simone Meisel und im Kindergarten St. Elisabeth die Telefonanlagen umgestellt. An diesem Tag sind diese Anschlüsse (telefonisch, per Fax und per Mail) **NICHT ERREICHBAR**.

Deshalb bitte für Veröffentlichungen im Gemeindeblatt unter den Kirchennachrichten die Texte bis **DIENSTAG, 05.01.2016**, ins Pfarrbüro melden.

Danke für Ihr Verständnis.

Beichtgelegenheiten auf Weihnachten

Zur Vorbereitung auf das Weihnachtsfest bestehen den ganzen Advent über Beichtgelegenheiten im Beichtstuhl um 18.30 Uhr vor der jeweiligen Werktagabendmesse. Dies gilt allerdings nur für die Kirchen, die einen Beichtstuhl haben.

Da Hilzingen zurzeit über keinen Beichtstuhl verfügt, finden diese Beichtgelegenheiten jeweils um 18.30 Uhr im Pfarrer-Geißler-Haus statt.

Außer diesen Beichtmöglichkeiten im Beichtstuhl besteht auch jederzeit die Möglichkeit eines Beichtgesprächs. Dafür können individuelle Termine ausgemacht werden; rufen Sie dafür einfach an unter der Nummer 0176 61374823.

BINNINGER ADVENTSKALENDER 2015

In diesem Jahr öffnen sich zum 20. Mal die Türen des dörflichen Adventskalenders. Jeden Abend um 18.00 Uhr wird ein „Türle“ geöffnet, wozu die ganze Bevölkerung herzlich eingeladen ist.

17 Hildegard und Kurt Weingärtner, Schulstr. 15

18 - Pause

19 Feuerwehrhaus, Freiwillige Feuerwehr Binningen, Ringstr.

20 Alexandra Mayer, Klosterstr. 9A

21 Ulrike Maus, Am Sonnenhang 11

22 Ministranten Binningen, Pfarrhaus, Schulstr. 11

23 - Pause

24 Weihnachtsskrippe in der St. Blasius-Kirche, Schulstr. 13

Bei jeder Fensteröffnung wird wieder ein Sparschwein dabei sein. Der Erlös soll zu verschiedenen Anschaffungen für das Eltern-Kind- u. das Kinderturnen des SV Binningen beitragen. Zur Müllvermeidung und somit als Beitrag zum Umweltschutz sollten Sie für die Getränke wieder eine eigene Tasse oder einen Becher mitbringen.

Komplet im Kirchenkeller der St. Peter u. Paul Kirche in Hilzingen

Wir feiern in der Adventszeit jeden Donnerstag, 19.00 Uhr, die Komplet, das Abendgebet der Kirche. Nächster Termin: **Donnerstag, 17.12.2015**. Wir versammeln uns im Kirchenkeller. Sie sind eingeladen, diese Gebetsform für sich wieder zu entdecken oder neu zu entdecken.

Donnerstag, 17. Dezember 2015

19.30 Uhr, evangelische Kirche Hilzingen - Taizéabend

Frühschichten im Advent in der Pfarrei St. Gallus Duchtingen

Wer seinen Tag mal etwas anders beginnen möchte, ist herzlich eingeladen zur sog. **FRÜHSCHICHT** in der Adventszeit.

Dazu treffen wir uns **um 6 Uhr morgens** in der Kirche zu einem meditativen Morgenimpuls.

Eingeladen sind alle, die so früh aus dem Bett kommen, und zwar:

Kinder und Jugendliche am Freitag, den 18. Dezember

Für alle, die zeitlich planen müssen:

Das Beisammensein in der Kirche dauert ca. eine halbe Stunde. Im Anschluss gibt es ein gemeinsames Frühstück, dazu braucht nichts mitgebracht zu werden.

Da der Jugendraum z. Zt. von der Grundschule benutzt wird und deshalb nicht für das Frühstück zur Verfügung steht, gehen wir an den Freitagen in den Bürgerraum. Das Frühstück ist aber wie gehabt kostenlos für alle Teilnehmer.

Die Schüler können dann bequem auf den Bus um 7.06 Uhr, bringt also gleich Eure Schulsachen mit.

Friedenslicht - Aussendungsgottesdienst mit den Pfadfindern Hilzingen

Alljährlich bringen die Pfadfinder das Friedenslicht von Bethlehem in unsere Gemeinde - diese Tradition wollen wir auch in diesem Jahr weiterführen.

Die Pfadfinder St. Georg Hilzingen laden ein zu einem Lichtgottesdienst am **Sonntag, 20.12.2015**. Wir treffen uns um 17.00 Uhr im Schlosspark Hilzingen. Dort feiern wir einen kleinen Lichtergottesdienst (bei schlechtem Wetter im Kirchenkeller). Das Friedenslicht aus Bethlehem soll uns daran erinnern, dass wir uns für den Frieden einsetzen müssen, dass wir alle aufgefordert sind, in unserem Bereich und in unserem Leben Frieden zu schaffen. Helfen Sie mit, diesen Gedanken ins Bewusstsein zu rufen, bringen Sie zum Gottesdienst eine Kerze (kein Teelicht) und ein Glas mit, nehmen Sie das Friedenslicht nach Hause und verteilen Sie es an die Familie, an Freunde und Nachbarn und machen Sie so deutlich, dass für Sie Weihnachten das Fest des Friedens ist!

Das Friedenslicht wird auch in allen Gottesdiensten am 24.12.2015 in der ganzen Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen weitergegeben. (Kein Kerzenverkauf vor den Gottesdiensten, bitte bringen Sie ein eigenes Windlicht/Kerze im Glas mit!)

Pfarrbüro am Montagnachmittag GESCHLOSSEN

Am **21.12.2015** ist das Pfarrbüro am Montagnachmittag geschlossen. Terminabsprachen sind möglich.

Sternsinger Duchtingen

Wer in diesem Jahr bei den Sternsängern mitmachen möchte, kann sich **bis 21. Dezember** bei Marion Felix, Telefon: 07731-144033, anmelden.

Herzlich eingeladen sind alle Kinder ab der 1. Klasse - die Konfession spielt keine Rolle.

Pfarrbüro geschlossen!

Mittwoch, 23.12.2015, Heilig Abend - **Donnerstag, 24.12.2015**, und Silvester - **Donnerstag, 31.12.2015**, ist das Pfarrbüro geschlossen.

In den Weihnachtsferien, **23.12.2015 bis 10.01.2016**, ist am **Montag-Nachmittag** das Pfarrbüro in Hilzingen **geschlossen**.

ADVENIAT-Kollekte:

Eine Möglichkeit, Ihre Spende für „ADVENIAT“ bargeldlos zu überweisen, besteht auch in diesem Jahr auf das Konto der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen bei der Sparkasse Engen-Gottmadingen; BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

Allen Spenderinnen und Spendern sei jetzt schon ein herzliches „Vergelt's Gott“ gesagt.

Donnerstag, 24.12.2015: Krippenfeier Duchtlingen

Wie auch im letzten Jahr, laden die Ministranten nach der Krippenfeier zu einem Glas Punsch bzw. Glühwein ein. Wir freuen uns, wenn sich jeder noch etwas Zeit nimmt, um dabei den weihnachtlichen Klängen unserer Musikerinnen und Musiker zu lauschen.

Die Kinder bringen zu diesem Gottesdienst ihre Spendenkässchen mit.

Sternsinger unterwegs - Hilzingen!

Auch in diesem Jahr laden wir wieder alle ein, bei der Sternsingeraktion mitzumachen. In Hilzingen werden die Sternsinger am 05., 06. und 7. Januar jeweils ab 10.30 bzw. nach dem Gottesdienst am 06. unterwegs sein.

Durch das Mitmachen bei den Sternsängern ist es einfach, viel Gutes zu tun. Projekte für Kinder auf der ganzen Welt werden unterstützt. Die Menschen erhalten Hilfe in ihren Heimatländern, dort wo sie wohnen. Das Beispielsland ist in diesem Jahr Bolivien. Viele Informationen gibt es auch unter www.sternsinger.de

Bitte meldet euch an bei Ingeborg Hüpping, Tel. 07731-319800, Simone Egle, Tel. 07731-181450, Ursula Schädle, Tel. 07731-68593, oder bei Maria Harder, Tel. 07731-62914. Wir hoffen auf viele Teilnehmer und freuen uns auch über erwachsene Helfer zum Herrichten.

Bildungswerk Hilzingen

Kunstoffahrt zu den schönsten Barockkrippen Oberschwabens
Weiteres siehe unter Ökumene!

Bildungswerk Hilzingen: Assisi – Umbrien (Italien) – Pace e bene

Wallfahrt vom Sonntag, 4., bis Freitag, 9. September 2016
Näheres siehe unter Ökumene

Segnung von Salz und Wasser am Fest der Taufe des Herrn.

Mit dem Fest der Erscheinung des Herrn – vielleicht besser bekannt unter der Bezeichnung „Dreikönig“ – sind einen ganze Reihe von traditionellen Segnungen verbunden, unter anderen auch die von Salz und Wasser.

Nur gehören die da gar nicht hin. Denn die Segnung von Salz und Wasser ist dem Fest der Taufe des Herrn zugeordnet und drückt unsere Verbindung mit Christus aus, die in unserer Taufe ihren Anfang genommen hat.

Weil aber in den meisten Ländern unserer Erde das Fest „Dreikönig“ kein staatlicher Feiertag ist wie bei uns, fällt Dreikönig immer auf den darauf folgenden Sonntag, auf das Fest der Taufe des Herrn. Deshalb auch die Verbindung dieser unterschiedlichen Segnungen.

Weil bei uns aber Dreikönig noch ein staatlicher Feiertag ist, verbinden wir die Segnung von Salz und Wasser mit dem Sonntag, zu dem sie eigentlich gehören, nämlich mit dem Fest der Taufe des Herrn am **Sonntag, dem 10. Januar 2016**.

Nachlese Weihnachtsmarkt Hilzingen - Frauengemeinschaft Hilzingen

Die Tortenplatten können im Pfarrbüro zu den Öffnungszeiten abgeholt werden.

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh) mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch) und St. Mauritius Weiterdingen (Wtd)
Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Hans Moser

Gemeindereferentin: Simone Meisel

Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Regina Jentner

Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen)

Tel: 07731-66629 / Fax: 07731-181483

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Pfarrer Hans Moser:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-66629

Mail: hans.moser@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Gemeindereferentin Simone Meisel:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-789567

Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen;

BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

Pfarrkirche St. Mauritius Chorgem. Duchtlingen-Weiterdingen Andacht mit Kirchenkonzert Jahreshauptversammlung

Weiterdingen. Am Sonntag, 20. Dezember, ab 19 Uhr, findet in der Pfarrkirche St. Mauritius Weiterdingen eine adventliche Andacht/Kirchenkonzert mit meditativem Charakter, gestaltet von Bläserensemble des Musikvereins Weiterdingen und der Chorgemeinschaft Duchtlingen-Weiterdingen, statt. Kurz vor Heilig Abend Ruhe und Frieden bei sich selber finden, dazu soll diese Andacht beitragen, und dazu lädt die Pfarrgemeinde St. Mauritius und deren Kirchenbau-Förderverein herzlich ein. Der Eintritt ist wie immer frei, doch dürfen nach dem Konzert gerne Spendengelder zugunsten der Kirchenrenovation in die bereitgehaltenen Körbchen gegeben werden.

Anschließend an das Konzert werden Glühwein und Zopf vor der Kirche vom Kirchenbau-Förderverein zum Aufwärmen angeboten.

Hegau. Die Chorgemeinschaft Duchtlingen-Weiterdingen (der MGV Liederkrans Weiterdingen 1864 und der Männerchor Duchtlingen) lädt am Freitag, 15. Januar, ab 20 Uhr zur Jahreshauptversammlung in das Gasthaus »Linde« nach Duchtlingen ein. Eingeladen sind alle Sänger, fördernde Mitglieder (passive Mitglieder), Freunde, Gönner und Fans und vor allem Sänger, die sich der Chorgemeinschaft anschließen wollen, um mitzusingen.

Es laden freundlich und mit Hegauer Sängerguß die Vorstände beider Vereine ein.

Freiwillige Feuerwehr Probenplan

Riedheim: Donnerstag, 17. Dezember, 20 Uhr, Theorie, Knoten und Stich.

Beeindruckender Musicalabend

JMS Westlicher Hegau feiert 35 Jahr-Jubiläum vor begeistertem Publikum

Hegau. Der Leiterin Ulrike Brachat ist es wieder einmal gelungen, für die Schule aus der Fülle bekanntester Musicals ein eigenes Werk zu schreiben. Über ein Jahr hinweg konnte sie dabei über 100 Mitwirkende für diese Aufführung motivieren und vereinen. In ihren Händen lag die Einstudierung der Solisten, Ensembles, Chöre, die Choreografie und Gesamtleitung. Mit ihrem pädagogischen Feingefühl und ihrer großen Bühnenerfahrung als ehemalige Opernsängerin an einem großen Landestheater führte sie vier Generationen, darunter auch behinderte Menschen, zu einem großen Ensemble zusammen. Viele Impulse kamen dazu von ihrer früheren Schülerin Alice Wittmer aus Rielasingen, inzwischen Musicaldarstellerin in Hamburg, Kiel und München. Von ihr profitierten besonders die Tanz-Shownummern. So wurden die Solotänzerinnen Kim Jaeschke und Lena Korhummel einmal mehr bewundert. Mit ihrem charmanten Auftritt als geniale Moderatoren begeisterten Petra Gentner und Timo Weber. Ihnen gelang es, gespickt mit schauspielerischem Talent und

geschliffener Sprache die Handlung durchgängig interessant, heiter und spannend dem Publikum nahe zu bringen. Eine Idealbesetzung! Zeitpolitische aktuelle Themen wurden geschickt präsentiert so auch der Respekt vor einer Person selbst mit »grüner« Hautfarbe.

Von den Gesangssolisten, die sich bereits bei vielen Aufführungen einen Namen gemacht haben, sangen Kathrin Kossman und Simon Graf auch eine Szene aus »Rocky« im Boxring, die unter die Haut ging. Markus Störk trat im Tanz der Vampire sprachlich und schauspielerischer virtuos auf. Er steigerte die Gesangsgeschwindigkeit und trieb dabei das Orchester zu einem rasanten prestissimo an. Außergewöhnlich und faszinierenden das »Dreigestrichene« der Sängerin Sabrina Heiß in einer nicht enden wollenden Tondauer bis in den Beifall des Publikums. Beeindruckend war auch die Gesangkultur von Deborah Preter in Udo Lindbergs verbotener Stadt an einer lebenden Mauer. Marisa Eppler holte mit ihrer Gold-Stimme das »Gold von den Sternen«, und Elias Graf begeisterte zusam-

men mit Sabrina Heiß mehrfach in den verschiedenen Rollen.

Mit stürmischem Sonderbeifall wurde die Orchesterband bedacht, bestehend aus den Lehrern Thomas Dietrich, Justyna Duda, Laszlo Ernst, Arpad Fodor, Christian Gommel, Stephan Mankiewicz, Thomas Reiser, Thomas Wedelich und als primus inter pares Hermann Gruber, der seine Musiker zu einem eindrucksvollen Ensemble vereinte.

Die Eckpfeiler bei Musicals und im Musiktheater sind immer die Ensembles und Chöre. So die Singschulabteilungen und der Stadtchor Engen in vier Generationen. Sie erfüllten diese Aufgaben mit raumfüllendem Klangvolumen, differenziert auf jedes Werk abgestimmt, beeindruckend im Gesamtklang. Die Kinder der Vorchor- und Mittelstufen glänzten in ihren Katzenparts mit Tanz und Gesang, unterstützt von Lehrer A. Fodors virtuoser Trompete. Barbara Ditschler gab durch ihre geniale Schminkekunst dem Musicalgeschehen den passenden Rahmen. Bewundernswert waren auch bei der Darstellung der Erde, die Kostüme und die Charakterisierung der verschiedensten Tierarten. Schaurig schön waren die erstarrten Gesichter an der Seite des Phantoms sangen, witzig die Einfälle mit dem Publikum und mit den Passagieren auf dem Traumschiff.

Zu einem weiteren Höhepunkt wurde das Finale. Mit einem Udo-Jürgens-Medley liefen Orchester und alle Mitwirkenden zur Höchstform auf. Das restlos begeisterte Publikum sang und jubelte mit. Stellvertretend für die Schüler überreichte Elias Graf an »ihre geschätzte, überraschte« Leiterin Ulrike Brachat einen Dankesblumenstrauß von 100 Rosen. Der Vorsitzende und Altbürgermeister Franz Moser bedankte sich mit herzlichen Worten und schönen Blumen bei den Akteuren und bei Ulrike Brachat. Mit stehenden Ovationen ging ein großer beeindruckender Abend zu Ende.

Pfadfinder Hilzingen Zeichen für den Frieden setzen

Hilzingen. Die Friedenslichtaktion 2015 steht in Deutschland unter dem Motto »Hoffnung schenken - Frieden finden« und will damit Zeichen für Gastfreundschaft und für Menschen auf der Flucht setzen.

Die Pfadfinder aus Hilzingen laden alle zur traditionellen Friedenslichtaktion ein. Treffpunkt ist am Sonntag, 20. Dezember, um 18 Uhr im Schulhof der Gemeinschaftsschule in Hilzingen. Nach einer kleinen Nachtwanderung findet man sich für den Wortgottesdienst mit der Entsendung des Friedenslichtes im Schlosspark ein. Anschließend gibt es Würstchen, Kekse, Glühwein und Punsch am Lagerfeuer. Diese jahrelange Tradition findet bei jedem Wetter statt.

Die Aktion Friedenslicht gibt es seit 1986. Sie wurde vom Österreichischen Rundfunk ins Leben gerufen. Jedes Jahr entzündet ein Kind das Friedenslicht an der Flamme der Geburtsgrube Christi in Betlehem. Seit 22 Jahren verteilen Pfadfinder das Friedenslicht in Deutschland ab dem 3. Advent. Im Rahmen einer Lichtstafette wird das Licht in Deutschland an über 500 Orten an »alle Menschen guten Willens« weitergegeben.

VdK-Sozialverband Sprechtag

Hegau. Die nächsten Sprechtag im Januar der Sozialreferentin Petra Mauch des Sozialverbandes VdK finden jeden Dienstag von 9 bis 15.30 Uhr (der Sprechtag am Dienstag, 5. Januar, fällt aus) und donnerstags von 8.30 bis 12 Uhr (ab 12. Januar) in der VdK-Geschäftsstelle Radolfzell, Bleichwiesenstraße 1/1, statt. Termine nach telefonischer Absprache unter 07732/92360.

In der VdK-Geschäftsstelle Konstanz findet im Januar kein Sprechtag statt.

Informiert und beraten wird in allen sozialrechtlichen Fragen, unter anderem im Schwerbehindertenrecht, in der gesetzlichen Unfall-, Renten-, Kranken- und Pflegeversicherung.



Der vom Publikum umjubelte »Musicalzauber« - eine Musicalgeschichte, aufgeführt von vier Generationen, zählte in diesem Jahr zu den Höhepunkten der Jugendmusikschule Westlicher Hegau. Aufgrund der großen Resonanz wird die Jugendmusikschule unter der Gesamtleitung von Ulrike Brachat am Sonntag, 21. Februar, um 17 Uhr in den Talwiesenhallen in Rielasingen den »Musicalzauber« noch einmal aufführen. Viele Interessierte konnten keine Eintrittskarte mehr erhalten, da die Veranstaltung sofort ausverkauft war. Eintrittskarten für die Neuauflage gibt es im Vorverkauf ab 10. Januar in der Geschäftsstelle der Jugendmusikschule Westlicher Hegau, Hauptstraße 61a in Hilzingen - auch eine schöne Geschenk-Idee!

SV Binningen General- versammlung

Binningen. Der SV Binningen lädt seine Mitglieder zur Generalversammlung am Freitag, 8. Januar, um 20 Uhr ins Clubheim in Binningen ein. Der SV Binningen freut sich auf zahlreiche Erscheinen.

Tagesordnung

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Totengedenken
3. Protokoll und Tätigkeitsbericht
4. Kassenbericht
5. Stellungnahme der Kassenprüfer
6. Berichte der einzelnen Abteilungen
7. Bericht des 1. Vorstandes
8. Entlastung der Vorstandschaft
9. Wahlen
10. Vorschau
11. Aussprache, Wünsche, Anträge, Vorschläge.

Sat TV

37 Zoll, 60,- €;
Einbauspülmaschine,
neuwertig 60,- €,
zu verkaufen
Tel. 0 77 31 / 7 25 30

SG Riedheim C-Junioren Erneut eine Run- de weiter

Riedheim. Die C-Junioren der SG Riedheim-Hilzingen reisten am Nikolaustag zur zweiten Runde der Hallenbezirksmeisterschaft nach Salem. Nachdem sie die erste Runde mit Bravour überstanden hatten, warteten nun weitere starke Gegner auf das Team.

Das erste Spiel musste gegen die SG Sauldorf 2 bestritten werden. Am Ende trennten sich beide Mannschaften 1:1 unentschieden. Danach hatte man den SV Worblingen 3 vor der Brust. Diesem musste man sich mit 0:2 geschlagen geben. Doch dieses Ergebnis beeindruckte die Jungs von Reinhard van Steenis und Angelo Noce nicht.

Der SV Mühlhausen wurde im dritten Spiel mit 4:0 besiegt, die richtige Antwort auf das zweite Spiel. Zum Schluss wartete noch die SG Stockach 2. Auch diese wurden mit 4:1 geschlagen. Am Ende konnte man sieben Punkte und ein Torverhältnis von 9:4 verbuchen. Dieses tolle Ergebnis reichte für das Erreichen der nächsten Runde.

Deutlich überlegen

FCH-Damen dominieren FC Überlingen mit 6:0

Hilzingen. Am vergangenen Mittwoch fand bei eisigen Temperaturen das Nachholspiel gegen den FC Überlingen 2 statt. Bei einem Blick auf die Tabelle wurde schnell klar, dass man als hoher Favorit in diese Partie ging.

Von Anfang an wurde man dieser Rolle gerecht und drückte den Gegner weit in die eigene Hälfte. In der 11. Minute tankte sich Carina Vogt durch und erzielte abgeklärt das 1:0. Im Gegensatz zum Spiel am Wochenende wusste die Mannschaft, angeführt vom stark aufspielenden Kapitän Tatjana Graf, die Stürmer immer wieder gefährlich in Szene zu setzen. In der 23. Minute wurde Stefanie Gehrke bedient, deren Schuss wurde vom Torwart pariert, doch Carina Vogt stand goldrichtig und staubte zum 2:0 ab. Nur drei Minuten später wurde Carolin Gehrke im Strafraum freigespielt und erzielte eiskalt das 3:0. Daraufhin zügelte man das Tempo und ging mit einer komfortablen Führung in die Pause.

In der zweiten Halbzeit konnte die Mannschaft an die gute Anfangsphase anknüpfen und

machte weiter mächtig Druck. Katja Weber scheiterte noch am Pfosten, doch der nächste Treffer ließ nicht lange auf sich warten. Stefanie Gehrke traf mit einem gekonnten Distanzschuss zum 4:0 (51. Minute). Nur fünf Minuten später scheiterte Eli Nitsche aus spitzem Winkel am Pfosten, doch der Ball prallte ins Zentrum, diese Chance ließ sich Sarah Kersten nicht nehmen und erzielte überlegt ihr erstes Saisontor zum 5:0. Das 6:0 erzielte abermals Carina Vogt in der 72. Minute, als sie allein auf die Torhüterin zulief und einen kühlen Kopf behielt.

In der Schlussphase versuchte man mit aller Gewalt, das Torverhältnis in die Höhe zu schrauben, doch selbst größte Chancen blieben ungenutzt.

Dass in diesem Bericht keine Abwehrspielerin erwähnt wird, liegt daran, dass man den Überlingern in der Offensive nicht den Hauch einer Chance ließ!

Mit diesem 6:0 geht es endlich in die lang ersehnte Winterpause und verweilt auf einem sehr guten zweiten Tabellenplatz.

Die Mannschaft bedankt sich bei ihren Zuschauern und wünscht frohe Feiertage.



**ÜBER IHREN WEIHNACHTSGRUß
UND IHREN GLÜCKWUNSCH
INS NEUE JAHR 2016 IM**

**Gemeindeblatt
Hilzingen**

FREUEN SICH IHRE GESCHÄFTSKUNDEN UND FREUNDE
IN DER WEIHNACHTSAUSGABE AM 24. DEZEMBER.

ANZEIGENANNAHME:



**INFO
Kommunal**
Verlag + Drucksachenservice

JAHNSTRASSE 40, 78234 ENGEN,
TEL. 0 77 33 / 9 72 30, FAX 0 77 33 / 9 72 31
E-mail: info-kommunal@t-online.de

Ihre Finanzberatung in Ihrer Nähe

Bauen – Kaufen – Vorsorgen

Postbank Finanzberatung
Hubert Restle
Selbstständiger Finanzpartner
Gebesensteinstr. 4, 78247 Hilzingen
Tel.: 07731 147791
Mobil.: 0172 7275212
hubert.restle@postbank.de











Klinikseelsorge Singen Offener Himmel

Hegau. Der Posaunenchor der Luthergemeinde unter der Leitung von Andreas Gerlach wird am vierten Advent, Sonntag, 20. Dezember, 10 Uhr, den letzten Gottesdienst »Offener Himmel« in der Singener Krankenhauskapelle in diesem Jahr gestalten. Anschließend wird der Posaunenchor die Stationen mit Advents- und Weihnachtsmusik erfreuen. Der Gottesdienst wird von den katholischen Klinikseelsorgerinnen Sandra Hart, Waltraud Reichle und dem evangelischen Klinikseelsorger Christoph Labuhn geleitet. Im Anschluss ist Beisammensein im »Café Lichtblick«.

SAUNA - INFRAROT
Kabinen Wärmekabinen
Gisi's Shop
Sauna Solar Fitness
Gisela Offenberger
Ausstellung - Beratung - Verkauf
D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN
Tel: 0 77 31 / 4 64 85
www.gho.de/sauna-shop

Bodensee Shantymen Weihnachtskonzert

Hegau. Der Seemannschor »Bodensee-Shantymen« lädt unter dem Motto »Heilige Nacht am Hafen« am Sonntag, 20. Dezember, um 15 Uhr (Einlass 14.30 Uhr), zu einem festlichen Weihnachtskonzert in den Kursaal am See in Überlingen ein. Unterhalten werden die Zuhörer mit Musik und Gesang von der Seefahrt, mit maritimen Oldies genauso wie mit Gospels und Spirituals, aber auch der »Seemännischen Weihnacht«.

**Tagespflege
Holeweg**
»gemeinsam den Tag erleben«
Öffnungszeiten
Mo - Fr 8.30 - 16.30 Uhr
Tel. 0 77 34 / 487 01 20

Die schönste Art Ihre Wiese zu bebauen www.leberer-perfekthaus.de

Apotheken-Notdienst

- Fr 18.12. Marien-Apotheke Gottmadingen,
Hauptstr. 47, Telefon 07731/796539
Mauritius-Apotheke Eigeltingen,
Hauptstr. 35, Telefon 07774/9397999
Sa 19.12. Höri-Apotheke Öhningen-Wangen,
Hauptstr. 53, Telefon 07735/3197
Wasmuth-Apotheke Mühlhausen,
Schloßstr. 40, Telefon 07733/5152
So 20.12. Central-Apotheke Singen,
Hegastr. 26, Telefon 07731/64317
Mo 21.12. Ratoldus-Apotheke Radolfzell,
Schützenstr. 2, Telefon 07732/4033
Di 22.12. Marien-Apotheke Singen,
Rielasinger Str. 172, Telefon 07731/21370
Mi 23.12. Hohentwiel-Apotheke Singen,
Hegastr. 14, Telefon 07731/905680
Do 24.12. Residenz-Apotheke Radolfzell,
Poststr. 12, Telefon 07732/971160

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/1437-0
Ärztlicher Notfalldienst:	
an Wochenenden und Feiertagen	116117 (ohne Vorwahl)
Kinderärztlicher Notfalldienst:	0180 6077312
Augenärztlicher Notfalldienst:	0180 6075312
HNO Notfalldienst:	0180 6077211
Hegau-Klinikum Singen	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25
Wasserversorgung	
Während der Dienststunden,	07731/38 09-27
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Abwasser	07731/3809-27
nach Dienstschluss	0176/61143148
Wärmeversorgung	
Solarcomplex	07731/8274287
Stromversorgung	
Energie-Dienst Netze GmbH (für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Stördienst	07623/921818
E-Werk Kanton Schaffhausen	
Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/14766-0
Störungsdienst:	0041/52/6 24 43 33
Gasversorgung,	
Thüga Energienetze GmbH	
Industriestr. 7, 78224 Singen,	07731/1480-0
Störungsrufnummer	0800 775 000 7
Forst-Revierleiter Werner Hornstein	07531/8003501

Dienstleistungen BOHNENSTENGEL & SCHILDKNECHT

Baggerarbeiten Hofbeläge
Landschaftsbau Abbrucharbeiten
Winterdienst Hausmeisterservice
Brennholz Baumfällungen

Tel. 01 71 / 452 66 11 oder
info@bohnenstengel-schildknecht.de

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.
Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.
Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter gemeinde@hilzingen.de oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.
Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31, E-Mail: info-kommunal@t-online.de
Druck: Fischer-Druck, Radolfzell-Böhringen



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de

Gasthof Zur Sonne 

Hausen a.d.A.

Wir wünschen all unseren Kunden und Freunden ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Jahr 2016

Öffnungszeiten:
24.12.15 bis 16 Uhr

Alle Feiertage, auch donnerstags, 10 - 24 Uhr geöffnet

Carola und das Sounteam

D-78224 Singen-Hausen
Am Bach 1
Tel. 0 77 31 / 4 29 88

Dr. med. Michael Jur
Internist - Diabetologe
Ernährungsmedizin - Sportmedizin
Akupunktur - Notfallmedizin
- hausärztliche Versorgung -
Sternengässle 2
78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 97 71 66
www.dr-michael-jur.de

Wir machen Urlaub vom 24.12.15 bis 01.01.16

Vertretung in Notfällen durch
Dres. Graf und Wilms.



... gibt's
Markisen-Winterpreise

KELLHOFER
Sonnenschutz - Rollläden - Fenster
78224 Singen, Stockholzstr. 11
Tel. 0 77 31 / 79 95 30
e-mail: kellhofer@t-online.de
www.kellhofer.de

Automobile RUH Hilzingen

EU-NEUWAGEN

Hier geht's zur Fahrzeugbörse
www.automobile-ruh.info
Obere Gießwiesen 2 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 6 53 44

Pfeiffer's Schmuckatelier in Engen

Montag, 21. Dezember, geöffnet

Für Sie öffnen wir unser Geschäft mit Freude:

Dienstag - Freitag: 8.30 - 12.30 Uhr
14.00 - 18.00 Uhr
Samstag: 8.30 - 12.30 Uhr
Donnerstag: bis 20.00 Uhr

**Schön, wenn Sie kommen.
Wir haben Zeit für Sie.**

Franz Pfeiffer m. Fam.

Pfeiffer's Schmuck-Atelier
Peterstraße 13
78234 Engen
Tel. 07 7 33 / 53 08 - Fax 60 95
www.schmuckatelier-pfeiffer.de

GEBRAUCHTWAGEN DER WOCHE



UNSER PREIS: 24.600.-
MwSt. ausw.

IHR VOLKSWAGEN PARTNER
moser
JAHNSTR. 41, 78234 ENGEN
TELEFON 0 77 33 / 50 50 10
WWW.MOSER-AUTOHAUS.DE

VW GOLF 2.0 TDI CUP
110 kW/150 PS, EZ: 15.12.2014,
12.250 km, Oryxweiß metallic,
Jahreswagen, Hubraum: 1.968 cm³, Diesel
HU: 01.12.2017, AU: 01.12.2017, Ø Verbr. innerorts:
5.0 l/100km, Ø Verbr. ausserorts: 3.6 l/100km, Ø Verbr.
kombiniert: 4.1 l/100km, Ø CO2-Emission: 106 g/km
Effizienzklasse: A **Innenausstattung:** Radio Composition
Media inkl. Navigationssystem Discover Media, Mobilte-
lefon schnittstelle, Sitzheizung vorne, Geschwindigkeitsre-
gelanlage inkl. Begrenzer, Business-Paket, 8 Lautsprecher
-Regensensor, Licht- und Sichtpaket, Multimediabuchse
AUX-In inkl. USB-Schnittstelle, Klimaautomatik, Multi-
funktionsanzeige Premium, Innenspiegel inkl. Abblend-
automatik **Außenausstattung:** Anhängervorrichtung
anklappbar, Winterbereifung zusätzlich,
Diversity-Antenne, Leichtmetallräder, Kurvenlicht,
Nebelscheinwerfer Sonderlackierung uvm.



Markenparfums

**Täglich geöffnet vom 10.12.15
bis 23.12.15 (außer sonntags)**

>> Duftschnäppchen <<

Gottlieb-Daimler-Straße 7
Tel. 0 77 31 / 91 77 86
78239 Rielasingen-Worblingen

ZAUNITÄR

Zaunbau Heizung Sanitär Blech



Für das entgegengebrachte
Vertrauen im Jahr 2015
sagen wir Danke und
wünschen frohe Feiertage!

Zaunitär GmbH • Pfaffenhäule 50 • 78224 Singen
Tel. 07731/5916730 • www.zaunitaer.de

wir bilden aus  Notdienst

KERSCHBAUMER
Heizung Bäder Service

mit uns wird's kuschelig warm

Engen Gerwigstr. 33 Tel 07733-505870
www.kerschbaumer.de



Verstopftes Rohr?
☎ 07731/508831
Abwassertechnik WILMS



www.abwassertechnik-wilms.de
Firmensitz Volkershausen